Jueces destacaron el “gran aporte” de la Guía de Lenguaje Claro para entender fallos y resoluciones

Categoría: Noticias
Publicado: Viernes, 02 Octubre 2020 15:28

En el marco de un curso organizado por la JUFEJUS donde participaron jueces de todo el país, la presidenta de la Corte de Justicia de San Juan, Adriana García Nieto destacó la importancia que tiene la Guía de Lenguaje Claro que recientemente implementó el Superior Tribunal de Justicia de Formosa, y calificó como “un gran aporte” para que la comunidad entienda los alcances y significados de las decisiones que toma un juez.

La jueza de Ejecución Penal de Formosa, Silvia Edith Benítez, quien participó del curso de capacitación llevado a cabo por REFLEJAR, resaltó la exposición de la jueza sanjuanina quien en el segundo módulo habló sobre el tema: “El juez socialmente responsable”, indicando los deberes que tiene el juez y el ámbito donde se desenvuelve, detallando como debe ser para brindar un mejor servicio de justicia, el compromiso que tiene el cargo en sí y el impacto que tiene las decisiones de un magistrado.

La disertante recordó que las decisiones de un juez no sólo produce efectos en las personas que son parte del proceso y en los grupos de interés (que puede ser Colegio de Abogados, la prensa, alguna Institución u Organismo gubernamental) sino que también impacta en toda la comunidad, es decir en la sociedad entera.

En relación a ello, la jueza Benítez señaló que en Formosa el Superior Tribunal de Justicia dispuso recientemente que los jueces y juezas deben incorporar un lenguaje claro en sus resoluciones, demarcando tal circunstancia una "responsabilidad social".

Respecto a esta acotación, la jueza García Nieto refirió que sin duda alguna esto constituye un gran "aporte" que ha hecho la Justicia de Formosa, “pues es imprescindible que tanto el justiciable quien es parte en un proceso determinado, como cualquier ciudadano deben entender el alcance y el significado de las decisiones a las que arriba todo juez o jueza”.

En este contexto, la doctora Benítez dijo que es realmente enriquecedor el este curso de capacitación que se realiza todos los lunes, porque apuesta a concientizar el trabajo de la Magistratura y a brindar herramientas para mejorar la función, remarcando que del Segundo Módulo participaron alrededor de 128 jueces de todo el país, como así también de la República del Paraguay y México.

Tras compartir los argumentos esbozados por la presidenta de la Corte de San Juan, la jueza Benítez opinó que la responsabilidad social que tiene todo juez está íntimamente relacionado con los argumentos que manifiesta al momento de dictar una sentencia u otra resolución, recordando que los mismos deben nutrirse de un "lenguaje claro, sencillo y explícito", pues de hecho estas decisiones impactan en la sociedad entera, y en consecuencia la comprensión de tal determinación debe estar al alcance de cualquier ciudadano.

Phoca PDF

Por otra parte, la magistrada reveló que tras la aprobación de la Guía de Lenguaje Claro, dio precisas instrucciones a los relatores del Juzgado a su cargo que los proyectos de resoluciones que realizan a diario no contengan números romanos ni terminología en "latín", pues si bien ello es propio del léxico jurídico que se utiliza en el entorno de los abogados y en la esfera tribunalicia, podría generar confusiones a la hora de su cabal entendimiento.

En la misma tónica también hizo recomendaciones al personal del Juzgado, en lo referente a la forma de consignar las fechas en cada resolución.

Phoca PDF